



INVITATION FOR BIDS

Tender/013/MOF-2024 Date: 29 April 2024

1. The National Procurement Commission (NPC) – Ministry of Planning, and Strategic Investment (MPIE) on behalf of Ministry of Finance (MOF)-Government of Timor-Leste is inviting interested bidders to submit Bids for the:

**Upgrade Equipment of Data Center for Ministry of Finance**

2. The Maximum Budget is US\$11,607,949.00 (Inclusive of all applicable taxes). The Employer may disqualify evaluated price bids exceeding maximum budget.
3. The bidding shall be conducted through Competitive Bidding with Single Stage - Two Envelopes Procedure, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.
4. Participation in this bidding process is open to all interested international and national bidders. The attention of interested bidders is drawn to the qualification criteria detailed in the Bidding Document. The Key Evaluation Qualification Criteria is as follows:

- **Historical Financial Performance:** Submission of audited financial statements or, if not required by the law of the Bidder's country, other financial statements acceptable to the Employer, for the last three (3) years to demonstrate the current soundness of the Bidder's financial position. As a minimum, the Bidder's net worth calculated as the difference between total assets and total liabilities should be positive.
- **Financial Resources:** For Single Entities: the Bidder must demonstrate access to financial resources such as working capital of recent financial year or availability of cash in bank, approved line of credit and other financial means, other than any contractual advance payments for its current contract commitment to meet a cash-flow requirement of US\$ 3,800,000.00 and its current contract commitments. For JV, All Partners combined must meet the requirement, One Partner must meet 40% of the requirement and each partner must meet 25% of the requirement.
- **Contracts of Similar Size and Nature:** Two (2) similar contract satisfactorily completed/substantially completed as a prime supplier, joint venture member, management Supplier during the last Seven (7) years with a contract value at least of US\$ 9,200,000.00. The similarity of the contracts shall be based on the following. Based on Scope of Services, specify the minimum key requirements in terms of physical size, complexity, supply method, technology and/or other characteristics including part of the requirements.
- **Key Personnel:** Technical personnel (Project Manager & Data center Specialist) who have at least five (5) years of relevant professional experience.

The passing score for bidder qualification is 75 points.

5. Interested bidders may inspect the Bidding Documents or obtain further information from:

National Procurement Commission (NPC)  
Av. De Balide, Patrimónlu Estado (Ex-Dempal), Dili,  
Timor-Leste

Email: [ma@cna.gov.tl](mailto:ma@cna.gov.tl) and CC: [bp@cna.gov.tl](mailto:bp@cna.gov.tl)  
[fl@cna.gov.tl](mailto:fl@cna.gov.tl); [ab@cna.gov.tl](mailto:ab@cna.gov.tl); [ns@cna.gov.tl](mailto:ns@cna.gov.tl)

Telephone: +670 3331101

ANÚNCIO DE CONCURSO

Tender/013/MOF-2024 Data: 29 de Abril de 2024

1. A Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)- Ministério do Planeamento, Investimento e Estratégico (MPIE), em nome do Ministério das Finanças (MdF) do Governo de Timor-Leste, convida concorrentes interessados a apresentarem propostas para

**Atualização de equipamentos para o Data Center do Ministério das Finanças**

2. O orçamento máximo é de US\$ 11,607,949.00 (incluindo todos os impostos aplicáveis). O Contratante poderá desqualificar as propostas financeiras avaliadas que excedam o orçamento máximo.
3. O concurso será realizado sob a forma de Concurso Competitivo de fase única com o procedimento de dois envelopes, sendo que as propostas Técnica e Financeira deverão ser apresentadas juntamente mas em envelopes separados e selados.
4. A participação neste processo de concurso está aberta a todos os concorrentes internacionais e nacionais interessados. Chama-se atenção dos concorrentes interessados para os critérios de qualificação detalhados no Caderno de Encargos, que incluem:

- **Histórico financeiro:** Apresentação de demonstrações financeiras auditadas ou, caso não seja exigido pela lei do país do Concorrente, outras demonstrações financeiras aceitáveis para o Contratante, referentes aos últimos 3 anos, para demonstrar a solidez atual da posição financeira do Concorrente. No mínimo, o património líquido do Concorrente, no último ano, calculado como a diferença entre o total de ativos e o total de passivos, deverá ser positivo.
- **Recursos Financeiros:** Para Entidades Únicas: o Concorrente deverá demonstrar acesso a recursos financeiros tais como liquidez de anos fiscais recentes, ou disponibilidade de dinheiro no banco, linha de crédito aprovada e outros meios financeiros para além de quaisquer adiantamentos contratuais para os seus compromissos contratuais atuais de forma a satisfazer a uma necessidade de liquidez de US\$ 3,800,000.00 e os seus compromissos atuais. Em caso de consórcio, todos os sócios deverão preencher o requisito, [sendo que] um sócio deverá preencher 40% do requisito e cada sócio deverá preencher 25% do requisito.
- **Contratos semelhantes em dimensão e natureza:** Dois (2) contratos semelhantes satisfatória/substancialmente concluídos como fornecedor principal, membro de consórcio ou fornecedor de gestão durante os últimos sete (7) anos, sendo o montante da participação em cada contrato de pelo menos US\$ 9,200,000.00 cada. A semelhança contratual terá como base o seguinte: considerando o âmbito dos serviços, especificar os requisitos mínimos essenciais em termos de dimensão física, complexidade, método de fornecimento, tecnologia e/ou outras características incluindo parte dos requisitos.
- **Pessoal especializado:** Pessoal técnico (gestor de projeto e perito de Data Center) com pelo menos cinco (5) anos de experiência profissional relevante.

A pontuação de passagem para a qualificação de cada concorrente é de 75 pontos.

5. Os concorrentes interessados poderão consultar o Caderno de Encargos ou obter informações complementares em:

6. The Bidding Document, in the English language, may be obtained free-of-charge by any interested companies by sending through email a letter to participate in the tender to the email addresses specified above. Upon receipt of letter of intent, the National Procurement Commission (NPC) will promptly send via email a PDF copy of the documents;
7. A pre-bid meeting will be held at **10:00** hours local time on **10 May 2024** at the same address specified above. Attending the Pre-bid meeting by a bidder is optional; the pre-bid for the above mentioned project will be held virtually through the following Zoom detail:

<https://us06web.zoom.us/j/6421938789?pwd=dnBsWmpnNmd2VVVdVRIJTT3dvUjBkQT09>

Meeting ID: 642 193 8789  
Passcode: cna2021

8. Bidders must enclose with their Technical Bid a Bid Security (in the form of Bank Guarantee) in the amount of: **US\$ 170,000.00**. The bid security shall be valid twenty eight (28) days beyond the original validity period of the bid or beyond any period any extension if requested under ITB 18 1.
9. The bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above not later than **15:00 Hours local time on 10 June 2024**.
10. Technical Bids will be opened at the same address on **10 June 2024 at 15:00 Hours Timor-Leste time** and in the presence of Bidders representative who wish to attend.
11. Any Bid or its modification received by the Employer after the deadline shall be declared late and rejected, and promptly returned unopened.
12. The duration for service is 9 months and Defect Liability Period is 12 months.
13. Bidder will provide justification in the price bid if the price bid lower than **30% of cost estimate (abnormally low price bid)**.
14. The Employer shall award the contract to the Bidder with the highest combined score evaluated in accordance with the procedure specified under Section 3 – Bid Evaluation Procedure provided further that the Bidder is determined to be qualified to perform the Contract satisfactorily
15. The winner of this tender will be required to submit a Performance Guarantee in the form of an unconditional and non-revocable bank guarantee. Bank Guarantee issued by an overseas bank shall have a corresponding bank in TL. Additionally, during contract implementation, the winner (awardee) will be subjected to a quality guarantee in the form of retention.
16. Bidder shall be responsible for paying of all related taxes.

  
**Hermingardo Albano Soares**  
Diretor-Executivo – Comissão Nacional de Aproveitamento

**Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)**  
**Av. De Balide, Património do Estado (Ex-Dempal), Dili, Timor-Leste**  
Email: [ma@cna.gov.tl](mailto:ma@cna.gov.tl) e CC para: [bp@cna.gov.tl](mailto:bp@cna.gov.tl); [fl@cna.gov.tl](mailto:fl@cna.gov.tl); [ab@cna.gov.tl](mailto:ab@cna.gov.tl); [ns@cna.gov.tl](mailto:ns@cna.gov.tl)  
Telephone: +670 3331101

6. As empresas interessadas poderão obter, gratuitamente, os Documentos de Concurso, em Inglês, mediante o envio – por email – de uma carta para participação no concurso, para o endereço de *email* acima especificado. Após a receção da referida carta, a Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA) enviará imediatamente, através de *email*, cópias em PDF dos documentos solicitados.
7. Terá lugar uma conferência prévia pelas **10:00** horas locais, a **10 de Maio de 2024**, no endereço supracitado. A participação na conferência prévia é opcional para os concorrentes; a conferência prévia para o projeto em epígrafe será realizada virtualmente e através de Zoom pela seguinte ligação:  
<https://us06web.zoom.us/j/6421938789?pwd=dnBsWmpnNmd2VVVdVRIJTT3dvUjBkQT09>  
Meeting ID: 642 193 8789  
Passcode: cna2021
8. Os Concorrentes deverão anexar às suas Propostas Técnicas uma Garantia Bancária no montante de **US\$170,000.00**. A Garantia Bancária deverá ter validade de 28 (vinte e oito) dias para além do período de validade original da proposta ou para além de qualquer prorrogação, quando solicitada, nos termos da IAC 18 1.
9. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso localizada no mesmo endereço acima especificado, o mais tardar até às **15:00 horas locais de Timor-Leste, no dia 10 de Junho de 2024**.
10. As Propostas Técnicas serão abertas no mesmo endereço acima descrito, a **10 de Junho de 2024 às 15:00 horas locais de Timor-Leste** e na presença dos representantes dos concorrentes que desejarem assistir.
11. Quaisquer propostas ou respetivas alterações recebidas pelo Contratante após o prazo determinado, serão declaradas tardias e rejeitadas, sendo imediatamente devolvidas sem serem abertas.
12. A duração dos serviços é de 9 meses e outros 12 meses para o Período de Responsabilidade por Defeitos.
13. O concorrente deverá apresentar justificação - na proposta financeira - caso o preço proposto seja inferior a **30% da estimativa de custo (proposta financeira anormalmente baixa)**.
14. O Contratante deverá adjudicar o contrato ao Concorrente com a pontuação combinada mais elevada, avaliada de acordo com o procedimento especificado na Secção 3 – Procedimento de Avaliação da Proposta - desde que o Concorrente seja declarado como qualificado para a execução do Contrato de forma satisfatória.
15. O vencedor deste concurso deverá apresentar uma Garantia de Execução sob a forma de garantia bancária incondicional e irrevogável. A Garantia Bancária emitida por banco estrangeiro deverá ter um banco correspondente em TL. Além disso, durante a execução do contrato, o vencedor (adjudicatário) estará sujeito a uma garantia de qualidade na forma de retenção.
16. O concorrente será responsável pelo pagamento de todos os impostos relacionados.